

Photographer Agreement – Multilingual Versions

A project by Dein Sternenkind Foundation

www.dein-sternenkind.eu

Table of Contents

Arabic – Page 2

German – Page 3

English – Page 4

French – Page 5

Italian – Page 6

Croatian – Page 7

Dutch – Page 8

Romanian – Page 9

Russian – Page 10

Serbian – Page 11

Spanish – Page 12

Turkish – Page 13

Ukrainian – Page 14

اتفاق مصور "Dein Sternenkind"

بين:

المصور:

الإسم:

العنوان:

هاتف:

والوالدين:

اسم الأم:

اسم الأب:

العنوان:

هاتف:

بموجب هذا ، يأذن والدي الطفل (الأطفال) بأن يلتقط المصور صورًا لطفلكم كجزء من مهمة "Dein Sternenkind".

يتم نقل الصور التي قام بتحريرها المصور رقميًا إلى الوالدين (USB ، CD / DVD ، Download) .

يتلقى الوالدان جميع حقوق الاستخدام والنسخ الخاصة لجميع الصور المقدمة لهم.

لا يقوم المصور بنشر الصور دون موافقة خطية من الوالدين ويحترم الطلب إذا لم يوافقوا على النشر.

المصور يعمل طوعية وبالتالي مجانًا.

لا يتوقع المصور ولا "Dein Sternenkind" أي مساهمة مالية مقابل التصوير.

يتم استبعاد العملية القانونية.

يتفق الوالدان على أنه سيتم تخزين البيانات التي تم جمعها للتعامل مع مهمة "Dein Sternenkind".

يتفق الوالدان على أن الصور الناتجة يتم حفظها من قبل "Dein Sternenkind" على أنظمة النسخ الاحتياطي لتكون قادرًا على إتاحتها مرة أخرى عند الخسارة.

التاريخ:

توقيع الأم:

توقيع الأب:

توقيع المصور:

FOTOGRAFEN- VEREINBARUNG

ZWISCHEN **FOTOGRAF/-IN**

Name

Telefonnummer

Anschrift

UND DEN **ELTERN**

Name Elternteil 1

Name Elternteil 2

Anschrift

Telefonnummer

Emailadresse für Datenaustausch

Hiermit genehmigen wir, die Eltern des (der) Kindes(r) _____, dass der o.g. Fotograf/in im Rahmen eines „Dein-Sternenkind“-Einsatzes Fotos unseres(r) Kindes(r) machen darf.

DATENÜBERMITTLUNG

Die von dem/der Fotografen/in bearbeiteten Bilder werden den Eltern digital (USB, CD/DVD, Download) übermittelt.

DATENSICHERUNG

Die Eltern sind einverstanden, dass die entstandenen Bilder auf eigenen Sicherungssystemen von „Dein-Sternenkind“ gespeichert werden, um sie bei Verlust wieder zur Verfügung stellen zu können. Die erteilten Einwilligungen erfolgen allesamt freiwillig und können jederzeit, mit Wirkung für die Zukunft, formlos, z.Bsp. per Email an info@dein-sternenkind.eu widerrufen werden.

NUTZUNGSRECHTE

Die Eltern erhalten sämtliche privaten Nutzungs- und Vervielfältigungsrechte an allen Ihnen zur Verfügung gestellten Fotos.

VERÖFFENTLICHUNG

Der/die Fotograf/in veröffentlicht die Fotos nicht ohne schriftliche Zustimmung der Eltern und respektiert den Wunsch, wenn diese einer Veröffentlichung nicht zustimmen.

KOSTEN

Der/die Fotograf/in arbeitet ehrenamtlich und damit kostenfrei. Weder der Fotograf/in noch „Dein-Sternenkind“ erwartet irgendeine finanzielle Zuwendung als Gegenleistung für das Fotoshooting. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

INTERNE DATENVERARBEITUNG

Die Eltern sind einverstanden, dass die erhobenen Daten zur Abwicklung des Einsatzes von „Dein-Sternenkind“ gespeichert werden. Bei der Bearbeitung und Auswahl der entstandenen Bilder ist es manchmal notwendig, dass die Fotografen der Plattform Dein-Sternenkind in einen Erfahrungsaustausch treten und sich gegenseitig bei der Auswahl und Bearbeitung helfen. Zu diesem Zweck können die Bilder auch anderen Fotografen der Plattform „Dein-Sternenkind“ auf einer geeigneten, geschützten Plattform zur Kenntnis gebracht werden, um ein bestmögliches Ergebnis für die Eltern zu erhalten. Eine Speicherung der Bilder durch die anderen Fotografen erfolgt hierbei nicht. Es handelt sich um einen ausschließlich internen Ablauf. Die Eltern erklären diesbezüglich ausdrücklich Ihr Einverständnis.

Datum, Ort

Unterschrift Elternteil 1

Unterschrift Elternteil 2

Unterschrift Fotograf

Photographer agreement „Dein-Sternenkind“



between:

Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

The parents

Name mother: _____

Name father: _____

Address: _____

Telephone: _____

We, the parents of _____, allow above mentioned photographer, commissioned by “Dein Sternenkind”, to take photographic images of our child/children.

The photos edited by the photographer will be sent to the parents digitally (USB, CD/DVD or download)

The parents receive all personal user-, and reproduction rights from all images that have been provided by them

The photographer will not publish these photographs without the express and written consent of the parents and respects the wish of the parents when they do not allow publication.

The photographer is a volunteer so there are no costs involved.

Neither the photographer nor “Dein Sternenkind” expects any form of financial compensation for the photo shoot.

Any recourse to courts of law is excluded

The parents give their permission for the collected data to be stored and/or saved

The parents give their permission for the photos taken to be digitally stored on the system of “Dein Sternenkind”, so in case of possible loss these images can be retrieved.

Date: _____

Signature mother: _____

Signature father: _____

Signature photographer: _____

Accord photographique "Dein-Sternenkind"



Entre :

Photographe

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Et les parents

Nom de la mère : _____

Nom du père : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Par la présente, nous, les parents de l'enfant (des enfants) autorisons _____ que la personne susmentionnée, le photographe, peut prendre des photos de notre enfant (nos enfants) dans le cadre d'une mission de "Dein-Sternenkind".

Les images traitées par le photographe sont transmises numériquement aux parents. (USB, CD/DVD, Download)

Les parents reçoivent tous les droits d'utilisation privés et de pour la reproduction de toutes les photos mises à leur disposition.

Le photographe ne publie pas les photos sans le consentement écrit des parents et respecte le souhait s'ils n'acceptent pas de les publier.

Le photographe travaille bénévolement et donc gratuitement.

Ni le photographe ni "Dein-Sternenkind" ne demande une contribution financière en échange de la séance photo.

Tout recours juridique est exclu.

Les parents acceptent que les données collectées soient stockées pour le traitement des informations relatives à l'utilisation de "Dein-Sternenkind".

Les parents acceptent que les images créées soient stockées sur les systèmes de sécurité de "Dein-Sternenkind" afin qu'elles soient à nouveau disponibles en cas de perte.

Si applicable, veuillez cocher la case avec une croix.

Date : _____

Signature de la mère : _____

La signature du père : _____

Signature du photographe : _____

Accordo fotografo „Dein-Sternenkind“

Mentre:

Fotografo:

Nome: _____

Indirizzo: _____

Telefono: _____

Genitori

Nome madre: _____

Nome padre: _____

Indirizzo: _____

Telefono: _____

Noi, I genitori di _____, consentiamo, che il fotografo, di cui sopra, è autorizzato da “Dein Sternenkind”, di prendere fotografie di nostro figlio/figlia/figli.

Le fotografie edite del fotografo saranno trasferite digitalmente (USB, CD/DVD o scaricate)

I genitori ricevono tutti diritti personali di uso e riproduzione di tutti gli immagini che sono stati messi a loro disposizione.

Il fotografo non pubblica queste fotografie senza il consenso iscritto e rispetta, se i genitori non consentano, che le fotografie saranno pubblicate.

Il fotografo lavora volontariamente e per cui gratuitamente.

“Dein Sternenkind” e il fotografo NON sono intitolati di una retribuzione finanziaria.

Questo non può essere citato in giudizio.

I genitori consentano che queste dati saranno salvati per il procedere della applicazione di “Sternenkind”.

I genitori danno la permissione che le fotografie saranno salvati digitalmente al sistema di “Dein Sternenkind” per ripristinare dati in caso di perdita di dati

Data: _____

Signature madre: _____

Signature padre: _____

Signature fotografo: _____

Dogovor za fotografiranje

između

Fotograf

Ime i prezime:

Adresa:

Telefon:

i roditelja

Ime i prezime roditelja 1:

Ime i prezime roditelja 2:

Adresa:

Telefon:

E-Mail:

- Ovime potvrđujemo kao roditelji djeteta _____, da fotograf iz tima „Dein Sternkind“ može fotografirati nase dijete.
- Slike uređene od strane fotografa roditelji će dobiti digitalno (USB, CD/DVD, link za preuzimanje)
- Roditelji dobivaju sva prava na privatno korištenje i reprodukciju svih fotografija koje su im dostupne
- Fotograf ne smije objavljivati fotografije bez pismenog pristanka roditelja i poštuje odluku roditelja u slučaju da se ne slože sa time
- Fotograf radi dobrovoljno i besplatno
- Niti fotograf niti „Dein Sternkind“ ne očekuju zauzvrat nikakav novčani doprinos za fotografiranje
- Roditelji se slažu s time da prikupljene fotografije nakon završetka fotografiranja ostanu spremljene kod „Dein Sternkind“. Kod uređivanja i odabira fotografija potrebno je ponekad da fotografi na vlastitim platformama od „Dein Sternkind“ izmjenjuju svoja iskustva i međusobno si pri uređivanju i odabiru fotografija pomažu. Stoga mogu i ostali fotografi iz tima „Dein Sternkind“ na zaštićenim platformama uvidjeti fotografije, kako bi zajedno došli do najbolje moguće rješenja. Radi se samo o internoj razmjeni. Roditelji tome daju dopuštenje
- Roditelji se slažu s time da „Dein Sternkind“ nastale fotografije na vlastitim sigurnosnim mogu spremići, kako bi ih u slučaju gubljenja ponovno učiniti dostupnima. Dane suglasnosti su dobrovoljne i mogu se dati neformalno u bilo koje vrijeme s učinkom za budućnost, npr. putem e-pošte na info@dein-sternkind.eu.

Datum:

Potpis roditelja 1:

Potpis roditelja 2:

Potpis fotografa:



Fotograaf overeenkomst „Dein-Sternenkind“



Tussen:

Naam: _____

Adres: _____

Telefoon nummer: _____

En de ouders

Naam moeder: _____

Naam vader: _____

Adres: _____

Telefoon nummer: _____

Hierbij geven wij, de ouders van _____, bovengenoemde fotograaf, in opdracht van “Dein Sternenkind” toestemming om foto’s te maken van ons/onze kind/ kinderen.

De van de fotograaf bewerkte foto’s zal aan de ouders digitaal worden verzonden. (d.m.v. USB, CD/DVD of download)

De ouders ontvangen alle persoonlijke gebruiks-, en reproductierechten van alle foto's die aan hen zijn verstrekt.

De fotograaf zal deze foto’s niet publiceren zonder uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van de ouders en respecteert de wens, als de ouders publicatie niet toestaan.

De fotograaf is een vrijwilliger dus zijn er geen kosten aan verbonden.

Noch de fotograaf of “Dein Sternenkind” verwacht enige vorm van financiële vergoeding voor de fotoshoot.

Het inschakelen van een rechtbank is niet toegestaan.

De ouders geven toestemming dat de verzamelde data worden opgeslagen cq. bewaard.

De ouders geven toestemming dat de genomen foto’s digitaal opgeslagen worden op het systeem van “Dein Sternenkind”, zodat later bij eventueel verlies daar op terug gegrepen kan worden.

Datum: _____

Handtekening moeder: _____

Handtekening vader: _____

Handtekening fotograaf: _____

Convenție civilă servicii de fotografie „Dein Sternenkind“ încheiată între
fotograf

Nume: _____

Adresă: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

și părinții

Nume: _____

Nume: _____

Adresă: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

Prin prezenta subsemnații, părinții minorului/ minorilor _____, ne
dăm acordul ca fotograful sus-numit să realizeze fotografii ale minorului/ minorilor în cadrul
unei acțiuni a „Dein Sternenkind“.

Fotografiile prelucrate se pun la dispoziția părinților în format digital (USB, CD/DVD,
download).

Părinții dețin toate drepturile private de utilizare și multiplicare ale fotografiilor primite.

Fotograful nu va publica fotografiile în absența acordului scris al părinților și va respecta
refuzul acestora.

Fotograful își desfășoară activitatea în regim de voluntariat și prin urmare de gratuitate.

Atât fotograful, cât și „Dein Sternenkind“ renunță la orice formă de remunerație în schimbul
participării la ședința foto. Litigiile ivite în derularea prezentei convenții civile se soluționează
pe cale amiabilă.

Părinții își dau acordul asupra stocării datelor provenite din derularea acțiunii „Dein
Sternenkind“.

Părinții își dau acordul asupra securizării fotografiilor realizate pe suporturi de stocare ale
„Dein Sternenkind“, în vederea reutilizării lor în caz de pierdere.

Data: _____

Semnătură părinți: _____

Semnătură fotograf: _____

договор с фотографом "Dein Sternenkind"

между:

фотограф

имя:

адрес:

Телефон:

и родителями

имя 1:

имя 2:

адрес:

Телефон: эмайл:



- Мы, родители ребенка (детей) __, разрешаем вышеупомянутому фотографу в рамках Миссии "Dein Sternenkind" фотографировать нашего ребенка (детей).
- Фотографии, отредактированные фотографом, будут отправлены родителям в цифровом виде (USB, CD/DVD, Download).
- Родители получают все права на частное использование и воспроизведение всех фотографий предоставленных фотографом.
- Фотограф не публикует фотографии без письменного согласия родителей и уважает их несогласие с публикацией.
- Фотограф работает на общественных началах и, следовательно, бесплатно.
- Ни фотограф, ни "Dein Sternenkind" не ожидают взамен поддержки в денежной форме. правовой иск исключен.
- Родители соглашаются с тем, что собранные данные могут быть использованы до окончания их обработки с рамках "Dein Sternenkind". При редактировании и выборе полученных изображений иногда необходим обмен опытом между фотографами в рамках платформы "Dein Sternenkind". В этом случае Обмен между фотографами происходит на защищённой платформе и приводит к наиболее оптимальному результату. Хранение фотографий у других фотографов исключено. Родители дают на это свое разрешение.
- Родители соглашаются с тем, что полученные изображения сохраняются в их собственных системах безопасности компанией "Dein Sternenkind". чтобы их можно было снова восстановить в случае утери. Все согласия даются добровольно и могут быть в любое время отозваны. например посредством Электронного письма на адрес info@dein-sternenkind.eu.

Дата:

Подпись родителя 1:

Подпись родителя 2:

Подпись фотограф:

Ugovor fotografa

„Dein-Sternenkind“



Između:

Fotograf

Ime: _____

Adresa: _____

Telefon: _____

i roditelja

Ime roditelj 1: _____

Ime roditelj 2: _____

Adresa: _____

Telefon: _____ Email: _____

- Ovim odobravamo roditelji deteta _____ da je gore pomenutom fotografu dozvoljeno da fotografiše naše dete u okviru misije „Dein-Sternenkind“.
- Fotografije koje je uredio fotograf digitalno (USB, CD/DVD, Download) se prenose roditeljima.
- Roditelji dobijaju sva prava na privatno korišćenje i reprodukciju svih dostupnih fotografija.
- Fotograf ne objavljuje fotografije bez pismenog pristanka roditelja i poštuje zahtev ako ne pristanu na objavljivanje.
- Fotograf radi na dobrovoljnoj osnovi i stoga besplatno.
- Ni fotograf ni vaše Dein-Sternenkind ne očekuju nikakav novčani dodatak zauzvrat za fotografisanje. Odluka sudija je konačna.
- Roditelji se slažu da prikupljene datoteke „Dein-Sternenkind“ može sačuvati radi obrade misije. Kada uređujete i birate rezultujuće slike, ponekad je neophodno da se fotografi platforme „Dein-Sternenkind“ upoznaju sa zaštićenom platformom kako bi se postigao najbolji mogući rezultat za roditelje. Ostali fotografi ne čuvaju slike. To je isključivo interni proces. Roditelji izričito daju svoj pristanak na ovo.
- Roditelji se slažu da će Dein-Sternenkind stvoriti stvorene slike na sopstvenim sistemima za rezervne kopije kako bi mogle ponovo biti dostupne ako se izgube. Sve date saglasnosti su dobrovoljne i mogu se opozvati u bilo kom trenutku, s efektom u budućnosti, neformalno, na primer e-poštom na info@dein-sternenkind.eu.

Datum: _____

Potpis roditelj 1 _____

Potpis roditelj 2 _____

Potpis fotograf _____

ACUERDO DE FOTÓGRAFO

entre **FOTÓGRAFO** 📷

👤 Nombre

☎ Teléfono

🏠 Dirección

Y los **PADRES** 👨👩

👤 Nombre del padre 1

👤 Nombre del padre 2

🏠 Dirección

☎ Teléfono

✉ Email

Nosotros, los padres del (de los) niño (s) _____, autorizamos al fotógrafo mencionado anteriormente que haga fotos de nuestro (s) hijo (s) como parte de una misión de „Dein Sternenkind“

- Las fotos editadas por el fotógrafo se transfieren a los padres de forma digital (USB, CD I DVD, descarga electrónica)
- Los padres reciben todos los derechos de reproducción y uso privado de todas las fotos que se ponen a su disposición.
- El/la fotógrafo/a no publicara las fotos sin el consentimiento por escrito de los padres y respeta el deseo si no están de acuerdo con una publicación.
- El/la fotógrafo/a trabaja de forma voluntaria y gratuita.
- Ni el /la fotógrafo/a ni „Dein-Sternenkind“ esperan ninguna contribución financiera a cambio de la sesión de fotos. El proceso legal está excluido.
- Los padres aceptan que los datos recopilados se pueden memorizar y utilizar para la transacción de la misión

de "Dein Sternenkind". Al editar y seleccionar las imágenes, a veces es necesario que los fotógrafos de la plataforma Dein-Sternenkind entren en un intercambio de experiencias y se ayuden con la selección y edición. Para ello, las imágenes también pueden ser compartidas por otros fotógrafos de la plataforma „Dein-Sternenkind“, es una plataforma adecuada y protegida para poder obtener el mejor resultado posible para los padres. Un almacenamiento de las fotografías por los otros fotógrafos no tiene lugar. Es un proceso exclusivamente interno. Los padres dan expresamente su consentimiento.

- Los padres están de acuerdo en que las imágenes se puedan guardar en los sistemas propios de seguridad de "Dein Sternenkind" para que puedan estar disponibles si se pierden" Los consentimientos son todos voluntarios y pueden ser revocados en cualquier momento, por ejemplo por correo electrónico a info@dein-sternenkind.eu.

🕒 Fecha

👤 Firma padre 1

👤 Firma padre 2

📷 Firma Fotógrafo



Fotografenvereinbarung „Dein-Sternenkind“

„Dein-Sternenkind" Fotograf çekme sözleşmesi

Melek bebegin

Adi, Soyadi: _____

Adres: _____

Telefon : _____

Melegin annesinin adi: _____

Babasının Adi: _____

Adres: _____

Telefon : _____

Biz Ölü bebegin (Melegin) Annesi ve babası olarak fotoğraf çekilmesine izin veriyoruz.

Fotograflar dijital (USB, CD/DVD, Download) olarak ailelere iletilecektir.

Ailelerin fotoğraflarda özel kullanım hakkı ve çoğaltma hakkı vardır.

Ailelerin yazılı izni ve rızası olmadan fotoğraflar izinsiz yayınlanamaz.

Fotografci gönüllü olarak çalıştığı için resimler için ücret talep etmemektedir.

Fotografci fotoğrafların karşılığında Bir ücret talep etmemektedir. Ücretsiz bir hizmet bu.

Mahkemeye başvuramazsınız, hukuk yolu kapalıdır.

Çekilen resimler arşivlenmiştir. Resimlerin kaybolma durumunda ailelere resim arşivden verilir. Böylelikle resimlerin güvenliği sağlanmış olduğundan aileler resimlerin arşivlenmesini kabul eder.

Tarih: _____

Annenin imzası: _____

Babani imzası: _____

Fotografcinin imzası: _____

Uygun sıkları seçiniz.

Угода про фотографування		<i>Перша та остання фотографія</i>	
між фотографом			
Прізвище і ім'я		номер телефону	
адреса			
та батьками			
Прізвище і ім'я матері		Прізвище і ім'я батька	
адреса			
номер телефону		адреса електронної пошти для листування	
Ми, батьки дитини (дітей) _____, надаємо дозвіл на фотографування нашої дитини (наших дітей) у рамках місії «Ваша зіркова дитина» (Dein Sternenkind) вищезазначеному фотографу.			
ПЕРЕДАЧА ДАНИХ Зображення, відредаговані фотографом, будуть передані батькам в цифровому вигляді (USB, CD/DVD, або посилання для завантаження на веб-сайті)		ВИТРАТИ Фотограф працює на безкоштовних умовах, як волонтер. Ні фотограф, ні «Твоє зіркове дитя» (Dein Strenenkind) не очікують будь-якого фінансового відшкодування за фотосесію. Судовий процес виключений.	
РЕЗЕРВНЕ КОПІЮВАННЯ ДАНИХ Батьки погоджуються, що отримані зображення будуть збережені на сервері проекту Dein Sternenkind, щоб вони могли знову бути доступними у разі втрати. Надані згоди є добровільними та можуть бути змінені або скасовані в будь-який час. Для цього треба надіслати у вільному вигляді на електронну адресу info@dein-sternenkind.eu		ВНУТРІШНЯ ОБРОБКА ДАНИХ Батьки погоджуються, що зібрані під час фотосесії дані будуть збережені. Під час редагування та вибору отриманих зображень іноді необхідно, щоб фотографи на платформі «Твоє зіркове дитя» (Dein Strenenkind) обмінювалися досвідом і допомагали один одному у виборі та редагуванні. З цією метою зображення також будуть надані іншим фотографам на платформі «Твоє зіркове дитя» (Dein Strenenkind) на відповідній захищеній платформі, щоб отримати найкращий можливий результат для батьків. Інші фотографи не будуть зберігати фотографії, це виключно внутрішній процес. Батьки дають на це чітку згоду.	
ПРАВА НА ВИКОРИСТАННЯ Батьки отримують усі приватні права на використання та відтворення всіх наданих їм фотографій.			
ПУБЛІКАЦІЯ Фотограф не буде публікувати фотографії без письмової згоди батьків і поважає бажання не публікувати фотографії/ давати згоди на публікацію.			
Дата, місце			
Підпис матері		Підпис батька	
		Підпис фотографа	